

EN

Flat Nitrile & Nitrile foam coating, in combination with polyester liner. Recommended for precise operations requiring maximum dexterity. Ideal for detailed assembly, light fabrication and small parts handling etc. Sanitized™ treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

PLEASE NOTE: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized™ treated odor-resistant articles. Sanitized™ has no products with nano material.

SV

Montagehandske i polyester med en slät nitril & nitrilskumbeläggning. Rekommenderas för precisionsarbeten där det behövs maximal fingeröppskänsla. Idealisk för hantering av smådelar, lättare tillverkning och monteringsarbeten. Sanitized™ behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tyvtvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avsevärd risk att skada händerna inkluderat samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized™. Sanitized™ har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nitriliili- ja nitriliilivaahtopinnoille sekä polyesterivuori. Suositeltavat tarkuutta edellyttäviin töihin, joissa vaaditaan mahdollisimman hyvää fingeröppskänslä. Sopivat ihanteellisesti tarkkaan kokoonpanotyöhön, kevyisiin tuotantotehtäviin, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized™ -käsittely estää haitallisten bakteeritiliväxt och hålla takaa raikkouden.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, on ne hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojastuista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkkoleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vähemmällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisua käsine tarttumalla rannekkeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotullelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkiä käsineen materiaali-kerroksia. Näin käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojasuojukkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidejä: sinkkipyritioni. Sanitized™ -käsittelyssä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized™ -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Bezszywowa rękawica wykonana z poliestru całkowicie pokryta nitrilem, na dloni dodatkowa powłoka z pianki nitrilowej. Zalecane do precyzyjnych prac wymagających maksymalnej zręczności. Idealne do szczegółowego montażu, lekkiej produkcji i prac z małymi częściami. Pokryte preparatem Sanitized™ w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnianie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odpowiedzialni na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wątpliwości nadzwyczajności, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Pozczy różnicę dzięki beżowonny produktom Sanitized™. Sanitized™ nie prowadzi produktów nanomateriałami.

AR

طلاء رغوة النتريل والنيتريل المسطح، بالاشتراك مع طبقة البوليستر. موصى لعمليات دقيقة تتطلب الحد الأقصى من المهاراة. مثالي للتجميع المفضل، وتصنع الضوء والتعامل الأجزاء الصغيرة الخ.

التخزين/النقل: تتم تعبئة القفازات ثم أولاً في أكياس بلاستيكية ثم يتم تعبئتها لاحقاً في صناديق كرتونية لتجنيبها لعمليتي النقل والتخزين. وتوصي شركة غرانبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في الحزمة الأصلية. ومنع وصول أشعة الشمس المباشرة إليها.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو أخفقت/تغيرت/عسجت عن مستويات الأداء المعتادة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التآكل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/التزجج: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وامسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز متحاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز. وقم بمحاذاة الأصابع جهة إبهام. استخدم الإجراء ذاته ليد الأخرى. وإن لم تتسع القفازات اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لتزجج القفازات. إذا بدأ امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تزجج.

ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التآكل مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوي في مخلفات مقاومة القرب مناسبة للمعالجة من الأجزاء المعدنية بشكل جيد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية/لا تعرض القفازات قوعة الذهب المقروح. وإذا أصبحت القفازات ملوثة، فلا تستخدمها لمعالجة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطق مستوى الأداء على القفازات باكاملها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

EN 388:2016 و EN 407:2004 و EN 420:2003+A1:2009. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. تحتوي على مادة مبيد حيوي وهو: بيوريثون الزنك. وهو الأمر الذي يجعلك تشعر ومعالجة ضد الرائحة. ولا تقدم Sanitized™ برفق من خلال استخدام أداة معقمة من منتجنا مواد نانو. Sanitized™

NO

Heldypptet Nitril & Nitrilskumbelagt, i kombinasjon med polyesterfôr. Anbefalt til monterng der det krever god fingerfølsomhet. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc. Sanitized™ -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedst. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedst kvalitet. Ytelsen til hansker som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framve fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengings-prosessen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjettten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthektning i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spiss gjenstander som kniver. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmateriale bruk i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadlig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen varme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized™ - behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized™ - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

ES

Recubrimiento de nitrilo plano y espuma de nitrilo en combinación con revestimiento de poliéster. Recomendado para operaciones precisas que requieren la máxima destreza. Ideal para montaje detallado, fabricación ligera y manejo de piezas pequeñas, etc. Guantes con tratado Sanitized™ para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de dudo, deséche los guantes y seleccione un par nuevo. Limpie los guantes después de su uso, dejar los guantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los guantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los guantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

Obsolescencia: La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona de zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized™ con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized™ no tiene productos con nano material.



ART. 114.0490 1 pair/par SIZE/TALLA 7 (EN 420:2003+A1:2009)

Table with 2 columns: Standard and Description. Rows include EN 388:2016, EN 4132A, EN 407:2004, and XIXXXX.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004. Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bricceton Business Park, Clonsilla, Dublin D15 Y2P2, Republic of Ireland. Notified body No: 2777 Declaration of Conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Table with 5 columns: Glove size, S, M, L, XL, 2XL. Row for EN 420 size with values 7, 8, 9, 10, 11.

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove size that fits. Do not use gloves that are too small or too large. Use the products of tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.



User Manual issue date: 08.02.2021 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Flat Nitrile & Nitrile foam coating, in combination with polyester liner. Recommended for precise operations requiring maximum dexterity. Ideal for detailed assembly, light fabrication and small parts handling etc. Sanitized™ treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

PLEASE NOTE: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized™ treated odor-resistant articles. Sanitized™ has no products with nano material.

SV

Montagehandske i polyester med en slät nitril & nitrilskumbeläggning. Rekommenderas för precisionsarbeten där det behövs maximal fingeröppskänsla. Idealisk för hantering av smådelar, lättare tillverkning och monteringsarbeten. Sanitized™ behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tyvtvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

OBSERVERA: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avsestida iett hela handsken inkludera samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized™. Sanitized™ har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nitrilii- ja nitrilivaahtopinoille sekä polyesterivuori. Suositeltavat tarkuutta edellyttäviin töihin, joissa vaaditaan mahdollisimman hyvää fingeröppskänslä. Sopivat ihanteellisesti tarkkaan kokoonpanotyöhön, kevyisiin tuotantotehtäviin, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized™ -käsittely estää haitallisten bakteeritiliväxt och hålla takaa raikkouden.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, on ne hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojastuista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen palko kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

HUOMAUTUS: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotullelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojastaso koskee kaikkiä käsineen materiaali-kerroksia. Näin käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojasuojukkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidejä: sinkkipyritioni. Sanitized™ -käsittelyssä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized™ -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Bezzwowa rękawica wykonana z poliestru całkowicie pokryta nitrilem, na dloni dodatkowa powłoka z pianki nitrilowej. Zalecane do precyzyjnych prac wymagających maksymalnej zręczności. Idealne do szczegółowego montażu, lekkiej produkcji i prac z małymi częściami. Pokryte preparatem Sanitized™ w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odpowiedzialni na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używaj do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Pozczy różnicę dzięki beżowonemu produktom Sanitized™. Sanitized™ nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

طلاء رغوة النتريل والنيتريل المسطح، بالاشتراك مع طبقة البوليستر. موصى لعمليات دقيقة تتطلب الحد الأقصى من المهاراة. مثالي للتجميع المفضل، وتصنع الضوء والتعامل الأجزاء الصغيرة الخ. Sanitized™ قفازات معالجة بالتعقيم من

التخزين/النقل: تتم تعبئة القفازات أولاً في أكياس بلاستيكية ثم يتم تعبئتها لاحقاً في صناديق كرتونية لتجنيبها لعمليتي النقل والتخزين. وتوصي شركة غرانبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في الحزمة الأصلية. ومنع وصول أشعة الشمس المباشرة إليها.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها، كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُظفت/بُطِرت/غسّلت عن مستويات الأداء المعتادة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/التزجج: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وامسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز متحاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز. وقم بتحاذة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته ليد الأخرى. وإن لم تتسع القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لتزجج القفازات. إذا بدأ امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تزجج.

ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحتوي وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوي في مخلفات مقاومة القفب مناسبة للمعالجة من الأجزاء المعدنية بشكل جيد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية/لا تعرض القفازات قوعة اللهب المقروح. وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمعالجة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. EN 388:2016 و EN 407:2004

وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تعقيم. EN 420:2003+A1:2009. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختيار القفازات بناء عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. EN 388:2016 و EN 407:2004. وتحتوي على مادة مبيد حيوي وهو: بيوريثون الزنك. وهو الأمر الذي يجعله تشر ومعالجة ضد الرائحة. ولا تقدم Sanitized™ برفق من خلال استخدام أداة معقمة من منتج مواد لنتر. Sanitized™

NO

Heldyppt Nitril & Nitrilskumbelag, i kombinasjon med polyesterfôr. Anbefalt til monterng der det krever god fingerfølsomhet. Eget for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc. Sanitized™ -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstatles med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedst. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedst kvalitet. Ytelsen til hansker som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framve fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengingsprosessen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjettten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthektning i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsbestendighet er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstander som kniver. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmateriale bruk i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadlig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized™ - behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized™ - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

ES

Recubrimiento de nitrilo plano y espuma de nitrilo en combinación con revestimiento de poliéster. Recomendado para operaciones precisas que requieren la máxima destreza. Ideal para montaje detallado, fabricación ligera y manejo de piezas pequeñas, etc. Guantes con tratado Sanitized™ para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de dudo, deséche los guantes y seleccione un par nuevo. Limpie los guantes después de su uso, dejar los guantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los guantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los guantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

Obsolescencia: La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona de zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized™ con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized™ no tiene productos con nano material.

ES

Granberg®

ART. 114.0490 1 pair/par SIZE/TALLA 9 (EN 420:2003+A1:2009) cat. II

Table with technical specifications and standards compliance information for Granberg gloves, including EN 388:2016, EN 407:2004, and EN 420:2003+A1:2009 references.

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove size that fits best. Do not use the products of size that is too small or too large. The protection level increases with performance class.

User Manual issue date: 08.02.2021 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Flat Nitrile & Nitrile foam coating, in combination with polyester liner. Recommended for precise operations requiring maximum dexterity. Ideal for detailed assembly, light fabrication and small parts handling etc. Sanitized™ treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

PLEASE NOTE: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized™ treated odor-resistant articles. Sanitized™ has no products with nano material.

SV

Montagehandske i polyester med en slät nitril & nitrilskumbeläggning. Rekommenderas för precisionsarbeten där det behövs maximal fingeröppskänsla. Idealisk för hantering av smådelar, lättare tillverkning och monteringsarbeten. Sanitized™ behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tyvtvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

OBSERVERA: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avsestället hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized™. Sanitized™ har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nitrili- ja nitrilivaahtopinoille sekä polyesterivuori. Suositeltavat tarkuutta edellyttäviin töihin, joissa vaaditaan mahdollisimman hyvää fingeröppskänslä. Sopivat ihanteellisesti tarkkaan kokoonpanotyöhön, kevyisiin tuotantotehtäviin, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized™ -käsittely estää haitallisten bakteeritilvään ja takaa raikkouden.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, on ne hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojastuista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkeutus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkeutukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen palko kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisua käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

HUOMAUTUS: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotullelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkiä käsineen materiaali-kerroksia. Näin käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkeutukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkeuksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojasuojukkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkeutukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidejä: sinkkipyritioni. Sanitized™ -käsittelyssä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized™ -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Bezszywa rękawica wykonana z poliestru całkowicie pokryta nitrilem, na dloni dodatkowa powłoka z pianki nitrilowej. Zalecane do precyzyjnych prac wymagających maksymalnej przepływności. Idealne do szczegółowego montażu, lekkiej produkcji i prac z małymi częściami. Pokryte preparatem Sanitized™ w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnianie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania, odpowiedzialni na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą, nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki beżowonemu produktom Sanitized™. Sanitized™ nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

طلاء رغوة النتريل والنيتريل المسطح، بالاشتراك مع طبقة البوليستر. موصى لعمليات دقيقة تتطلب الحد الأقصى من المهاراة. مثالي للتجميع المفضل، وتصنع الضوء والتعامل الأجزاء الصغيرة الخ. Sanitized™ قفازات معالجة بالتعقيم من

التخزين/النقل: تتم تعبئة القفازات أولاً في أكياس بلاستيكية ثم يتم تعبئتها لاحقاً في صناديق كرتونية لتجنيبها لعمليتي النقل والتخزين. وتوصي شركة غرانبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في الحزمة الأصلية. ومنع وصول أشعة الشمس المباشرة إليها.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للثقب. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُظفت/بُطِّرت/غسّلت عن مستويات الأداء المعتادة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/التزجج: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وامسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز متحاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز. وقم بتحاذة الأصابع جهة إبهام. استخدم الإجراء ذاته ليد الأخرى. وإن لم تتسع القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لتزجج القفازات. إذا بدأ امتصاص القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تزجج.

ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحتوي وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوي في مخلفات مقاومة الثقب مناسبة للمعالجة من الأجسام الحادة بشكل جيد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية/لا تعرض القفازات قوعة الذهب المقروح. وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمعالجة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يبطئ مستوى الأداء على القفازات باكلامها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

EN 388:2016 و EN 407:2004 و EN 420:2003+A1:2009. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تعقيم. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تعقيم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. تحتوي على مادة مبيد حيوي وهو: بيوريثون الزنك. وهو الأمر الذي يجعله تشر ومعالجة ضد الرائحة. ولا تقدم Sanitized™ برفق من خلال استخدام أداة معقمة من منتج مواد لنتر. Sanitized™

NO

Heldyppt Nitril & Nitrilskumbelagt, i kombinasjon med polyesterfôr. Anbefalt til monterng der det krever god fingerfølsomhet. Eget for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc. Sanitized™ -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstatles med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedst. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedst kvalitet. Ytelsen til hansker som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framve fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengings-prosessen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjettten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthektning i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsbestendighet er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spissgjennomstøt som kniver. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmateriale bruk i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadlig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen varme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized™ - behandlede produkter som hindrer utviking av odor. Sanitized™ - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

ES

Recubrimiento de nitrilo plano y espuma de nitrilo en combinación con revestimiento de poliéster. Recomendado para operaciones precisas que requieren la máxima destreza. Ideal para montaje detallado, fabricación ligera y manejo de piezas pequeñas, etc. Guantes con tratado Sanitized™ para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deséche los guantes y seleccione un par nuevo. Limpie los guantes después de su uso, dejar los guantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los guantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los guantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

Obsolescencia: La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona de zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized™ con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized™ no tiene productos con nano material.



ART. 114.0490 1 pair/par SIZE/TALLA 10 (EN 420:2003+A1:2009) cat. II

Table with 2 columns: Standard and Description. Rows include EN 388:2016, EN 4132A, EN 407:2004, and XIXXXX.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004. Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Briccstown Business Park, Clonsilla, Dublin D15 Y2P2, Republic of Ireland. Notified body No: 2777 Declaration of Conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Table with 6 columns: Glove size, S, M, L, XL, 2XL. Row for EN 420 size with values 7, 8, 9, 10, 11.

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove size that fits. Do not use the product if it is damaged. Use the products of tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.



User Manual issue date: 08.02.2021 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Flat Nitrile & Nitrile foam coating, in combination with polyester liner. Recommended for precise operations requiring maximum dexterity. Ideal for detailed assembly, light fabrication and small parts handling etc. Sanitized™ treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

⚠️ Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized™ treated odor-resistant articles. Sanitized™ has no products with nano material.

SV

Montagehandske i polyester med en slät nitril & nitrilskumbeläggning. Rekommenderas för precisionsarbeten där det behövs maximal fingeröppskänsla. Idealisk för hantering av smådelar, lättare tillverkning och monteringsarbeten. Sanitized™ behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tyvtvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

⚠️ Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avsestida testresultat hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized™. Sanitized™ har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nitriliili- ja nitriliilivaahtopinnoitte sekä polyesterivuori. Suositeltavat tarkuutta edellyttäviin töihin, joissa vaaditaan mahdollisimman hyvää fingeröppskänslä. Sopivat ihanteellisesti tarkkaan kokoonpanotyöhön, kevyisiin tuotantotehtäviin, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized™ -käsittely estää haitallisten bakteeritiliväxt och hålla takaa raikkouden.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, on ne hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinifioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojastuista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen palko kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke palkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet värähtämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisua käsine tarttumalla rannekkeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

⚠️ Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotullelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojastaso koskee kaikkiä käsineen materiaali-kerroksia. Näin käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojasuokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidejä: sinkkipyritioni. Sanitized™ -käsittelyssä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized™ -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Bezszwowa rękawica wykonana z poliestru całkowicie pokryta nitylrem, na dloni dodatkowa powłoka z pianki nitylowej. Zalecane do precyzyjnych prac wymagających maksymalnej zręczności. Idealne do szczegółowego montażu, lekkiej produkcji i prac z małymi częściami. Pokryte preparatem Sanitized™ w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnianie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

⚠️ Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odpowiedzialni na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wątpliwości nadzwyczajności, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używaj do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Pozuży różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized™. Sanitized™ nie prowadzi produktów nanomateriałami.

AR

طلاء رغوة النتريل والبيترول المسطح، بالاشتراك مع طبقة البوليستر. موصى لعمليات دقيقة تتطلب الحد الأقصى من المهاراة. مثالي للتجميع المفضل، وتصنع الضوء والتعامل الأجزاء الصغيرة الخ. Sanitized™ معالجاً فحازات معالجة بالتعقيم من

التخزين/النقل: تتم تعبئة الفحازات أو أولاً في أكياس بلاستيكية ثم يتم تعبئتها لاحقاً في صناديق كرتونية لتجنيبها لعمليتي النقل والتخزين. وتوصي شركة غرانبرج بتخزين الفحازات غير المستخدمة في الحزمة الأصلية. ومنع وصول أشعة الشمس المباشرة إليها.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص الفحازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من الفحازات واستخدام زوجاً جديداً من الفحازات. وقد يتسبب ترك الفحازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير الفحازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء الفحازات التي تلبت أو أخفقت/تغيرت/غسلت عن مستويات الأداء المعتادة. ويمكن تنظيف الفحازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة الفحازات لهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/التزحج: حدد حجم الفحازات المناسب ليديك، وامسك الفحاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام الفحاز ملامحاً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في الفحاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع الفحاز، واسحب بواسطة راحة الفحاز. وقم بمحاذاة الأصابع جهة إبهامك. استخدم الإجراء ذاته ليدك الأخرى. وإن لم تتسع الفحازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لتزحج الفحازات. إذا بدأ امتسخت الفحازات، فامسكها براحة الفحاز واسحبها تجاه الأصابع حتى تزحج.

⚠️ مبرج ملاحظة: يجب فحص الفحازات لتحتوي وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء الفحازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون الفحازات التي تستوي في مخلفات مقاومة القف مناسبة للمعالجة من الأجسام المدمية بشكل جيد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب الفحازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية/لا تعرض الفحازات قوعة التهاب المقروح. وإذا أصبحت الفحازات ملوثة، فلا تستخدمها لمعالجة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالفحازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على الفحازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في الفحازات، أو في عملية تصنيعها، حذارة للمستخدم. والغرض من هذه الفحازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمواصفات EN 388:2016 و EN 407:2004

وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تعقيم. EN 420:2003+A1:2009. ويجب ألا تستخدم الفحازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار الفحازات بناء عليها. وسنساعد نتائج الاختبارات في اختيار الفحازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة الفحازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

تحتوي على مادة مبيد حيوي وهو: بيوريثون الزنك. وهو الأمر الذي يجعلك تشعر ومعالجة ضد الرائحة. ولا تقدم Sanitized™ برفق من خلال استخدام أداة معقمة من منتج مواد لنتر. Sanitized™

NO

Heldyppt Nitril & Nitrilskumbelag, i kombinasjon med polyesterfôr. Anbefalt til monterng der det krever god fingerfølsomhet. Eget for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc. Sanitized™ -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Handskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør handskene erstatles med nye. Hvis handskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedst. Rengjøring eller desinfeksjon av handskene kan også gi nedst kvalitet. Ytelsen til handsker som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framve fra den oppgitte ytelsen. Handskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengingsprosessen.

Foreldelse: Handskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at handskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg handske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjettten med den ene hånden, og ta hansen på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis handskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av handskene. Hvis handskene er forurensete, holder du hansen i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansen vrenses.

⚠️ Merk: Kontroller handskene for skader før bruk. Handskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthektning i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsbestendighet er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstander som kniver. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmateriale bruk i handskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadlig for brukeren. Handskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis handskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For handsker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele handskene, inkludert alle lagene. Handskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som handskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av handskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om handskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized™ - behandlede produkter som hindrer utviking av odor. Sanitized™ - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

ES

Recubrimiento de nitrilo plano y espuma de nitrilo en combinación con revestimiento de poliéster. Recomendado para operaciones precisas que requieren la máxima destreza. Ideal para montaje detallado, fabricación ligera y manejo de piezas pequeñas, etc. Guantes con tratado Sanitized™ para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de dudo, deséche los guantes y seleccione un par nuevo. Limpie los guantes después de su uso, dejar los guantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los guantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los guantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

Obsolescencia: La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

⚠️ Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona de zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized™ con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized™ no tiene productos con nano material.

ART. 114.0490

1 pair/par
SIZE/TALLA 11 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silbestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(1-4)
	(Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión/Sukeremotstånd, skivskuret knivskär/Skärmotstånd/Korvakkevarme/Kontakkevarme/Koukkukäsitelmäpöytä/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(1-4)
4132A	Resistente al corte con la cuchilla circular/Rivestitura/Novmotstånd/Repäjäys/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(1-4)
	na rozcięciu/tear resistance/Resistente al desgarro/Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Patokkestävyys/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(1-4)
	TDM kulmotstånd/TDM skärmotstånd/TDM-villkorkestävyys/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(A-F)
	1/A = minimum requirement/requiramiento mínimo 4/5/F = maximum requirement/requiramiento máximo X = not tested/no probado	
	The results are taken from the palm area of the glove. Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes. The protection level increases with performance class. El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.	
EN 407:2004	Agens led/Användning/Patokkestävyys/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(0-4)
	Burning resistance/Brännmotstånd/Fretta al fuego/Korvakkevarme/Kontakkevarme/Koukkukäsitelmäpöytä/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(0-4)
	Overføringsvarme/Overføringsvarme/Koukkukäsitelmäpöytä/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(0-4)
X1XXXX	Promiennoisuus/ogienne/Radiant heat/Color radiante	(0-4)
	Metallimateriaali/av metall material/Resistente a metal fundido/Sprut av smältat metall/Store mältning smält metall/Suure sulametalloikeiset/مقاومة التمزق/Deplo korvakke/Connective heat/Color connectivo	(0-4)
	Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido	

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004. Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bricelown Business Park, Clonsa, Dublin D15 Y2P2, Republic of Ireland. Notified body No: 2777 Declaration of Conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove size that fits. No other sizes should be used. Use the products of tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.



User Manual issue date: 08.02.2021
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY